

Pancreas powder (lipase)

Информационен лист за безопасност

в съответствие с Регламент REACH (EO) 1907/2006, изменен с Регламент (EC) 2020/878
Дата на издаване: 03/04/2023 Дата на редакция: 07/11/2024 Заменя версията от: 03/04/2023 Версия: 2.0

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1. Идентификатор на продукта

Форма на продукта	: Вещество
Наименование на веществото	: Pancreas powder (lipase)
Химическо наименование	: Pancreatin
EO №	: 232-468-9
CAS №	: 8049-47-6
Код на продукта	: 201700548

1.2. Идентифицирани видове употреба на веществото или сместа, които са от значение, и видове употреба, които не се препоръчват

Идентифицирани употреби

Употреба на веществото/сместа	: Научни изследвания и развитие Технически изпитвания и анализи Само за професионална употреба
Функция или категория на употреба	: Лабораторни химикали

Употреби, които не се препоръчват

Ограничения за употреба	: Не за храна, лекарства или домашна употреба
-------------------------	---

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

European Directorate for the Quality of Medicines & Healthcare
EDQM, Council of Europe
7, Allée Kastner, CS30026
F 67081 Strasbourg
France
T +33(0)388412035, F +33(0)388412771
sds@edqm.eu, www.edqm.eu

1.4. Телефонен номер при спешни случаи

Телефонен номер при спешни случаи : +33(0)390215608

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1. Класифициране на веществото или сместа

Класификация в съответствие с Регламент (EO) № 1272/2008 [CLP]

Корозия/дразнене на кожата, Категория 2	H315
Сериозно увреждане/дразнене на очите, Категория 2	H319
Респираторна сенсибилизация, Категория 1	H334
Кожна сенсибилизация, Категория 1	H317
Специфична токсичност за определени органи – еднократна экспозиция, Категория 3, дразнене на дихателните пътища	H335

За пълния текст на H- и EUH-предупрежденията за опасност: вж. раздел 16

Неблагоприятни физикохимични ефекти и неблагоприятни ефекти за здравето на човека и околната среда

Предизвиква сериозно дразнене на очите. Може да причини алергична кожна реакция. Предизвиква дразнене на кожата. Може да причини алергични или астматични симптоми или затруднения в дишането при вдишване. Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.

2.2. Елементи на етикета

Етикетиране в съответствие с Регламент (EO) № 1272/2008 [CLP]

Пиктограми за опасност (CLP) :



Pancreas powder (lipase)

Информационен лист за безопасност

в съответствие с Регламент REACH (EO) 1907/2006, изменен с Регламент (EC) 2020/878

	GHS07	GHS08
Сигнална дума (CLP)	: Опасно	
Предупреждения за опасност (CLP)	: H315 - Предизвиква дразнене на кожата. H317 - Може да причини алергична кожна реакция. H319 - Предизвиква сериозно дразнене на очите. H334 - Може да причини алергични или астматични симптоми или затруднения в дишането при вдишване. H335 - Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.	
Препоръки за безопасност (CLP)	: P261 - Избягвайте вдишване на прах/пушек/газ/дим/изпарения/аерозоли. P264 - Да се измие ръцете до лактите и лицето старателно след употреба. P271 - Да се използва само на открито или на добре проветрило място. P272 - Да не се изнася замърсено работно облекло извън работното помещение. P280 - Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице/предпазни средства за защита на слуха. P284 - Носете средства за защита на дихателните пътища. P302+P352 - ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА: Измийте обилно с вода. P304+P340 - ПРИ ВДИШВАНЕ: Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането. P305+P351+P338 - ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. P312 - При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар. P321 - Специализирано лечение (вж. допълнителна инструкция за първа помощ на този етикет). P332+P313 - При появя на кожно дразнене: Потърсете медицински съвет/помощ. P333+P313 - При появя на кожно дразнене или обрив на кожата: Потърсете медицински съвет/помощ. P337+P313 - При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ. P342+P311 - При симптоми на затруднено дишане: Обадете се в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар. P362+P364 - Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба. P403+P233 - Да се съхранява на добре проветрило място. Съдът да се съхранява пълно затворен. P405 - Да се съхранява под ключ. P501 - Съдържанието/съдът да се изхвърли в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци, в съответствие с местните, регионални, национални и/или международни разпоредби.	

Етикетиране в съответствие с: Изключения за вътрешни опаковки, когато съдържанието не превишава 10 ml.

Пиктограми за опасност (CLP) :



GHS08

2.3. Други опасности

Не съдържа РВТ и/или vPvB вещества $\geq 0,1\%$, оценени в съответствие с REACH, Приложение XIII

Друга информация :

: Активно вещество (във фармацевтични продукти).

Внимание - вещество, което все още не е изпитано напълно.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.1. Вещества

Химическо наименование	:	Pancreatin
CAS №	:	8049-47-6
EO №	:	232-468-9

Pancreas powder (lipase)

Информационен лист за безопасност

в съответствие с Регламент REACH (EO) 1907/2006, изменен с Регламент (ЕС) 2020/878

Наименование	Идентификатор на продукта	%	Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP]
Pancreatin	CAS №: 8049-47-6 EO №: 232-468-9	100	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Resp. Sens. 1, H334 Skin Sens. 1, H317

За пълния текст на Н- и EUH-предупрежденията за опасност: вж. раздел 16

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1. Описание на мерките за първа помощ

- Първа помощ - общи мерки : Във всички случаи на съмнение, или ако симптомите продължават, потърсете медицинска помощ.
- Първа помощ при вдишване : Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането. Да се остави пострадалия да си почине. В случай на респираторни симптоми: Обадете се в токсикологичен център или на лекар.
- Първа помощ при контакт с кожата : Свалете замърсеното облекло. Измийте внимателно и обилно със сапун и вода. Ако симптомите продължават, да се повика лекар. Ако дразненето на кожата продължава, да се направи консултация с лекар.
- Първа помощ при контакт с очите : Изплакнете незабавно и старательно с вода, като държите клепачите широко отворени (в продължение на поне 15 минути). Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. Потърсете медицинска помощ, ако болката, мигането или зачерявянето продължат.
- Първа помощ при погълдане : Изплакнете устата с вода (само ако пострадалият е в съзнание). Никога не давайте нищо през устата на човек в безсъзнание. Незабавно потърсете медицински съвет/помощ.

4.2. Най-съществени остро и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

- Симптоми/ефекти след вдишване : Може да причини алергични или астматични симптоми или затруднения в дишането при вдишване. Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
- Симптоми/ефекти след контакт с кожата : Може да причини алергична кожна реакция. Предизвиква дразнене на кожата.
- Симптоми/ефекти след контакт с очите : Предизвиква сериозно дразнене на очите. Зачерявания, болка.

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1. Средства за гасене на пожар

- Подходящи пожарогасителни средства : Да се използват средства, подходящи за гасене на пожари в съседство. Въглероден диоксид. Воден спрей. Сух прах. Одеяло за загасяне на огъня.
- Неподходящи пожарогасителни средства : Да не се използва силна водна струя.

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

- Опасни продукти на разпадане в случай на пожар : Непълното горене освобождава опасен въглероден окис, въглероден двуокис и други токсични газове. Възможно е отделянето на токсични изпарения.

5.3. Съвети за пожарникарите

- Инструкции за гасене на пожари : Да не се допуска използваната в борбата с пожара вода да замърси околната среда.
- Заштита при гасене на пожар : Да не се предприема намеса без подходящо защитно оборудване. Автономен и изолиращ апарат за дихателна защита. Пълна защита на тялото.

Pancreas powder (lipase)

Информационен лист за безопасност

в съответствие с Регламент REACH (EO) 1907/2006, изменен с Регламент (EC) 2020/878

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Общи мерки : Да се избягва контакт с кожата, очите и дрехите.

За персонал, който не отговаря за спешни случаи

Аварийни планове : Да се отстрани ненужния персонал.

За лицата, отговорни за спешни случаи

Зашитни средства : Да не се предприема намеса без подходящо защитно оборудване. За повече информация, вижте раздел 8: "Контрол на експозицията/лични предпазни средства".

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да се избягва изпускане в околната среда. Предотвратете навлизането в канализацията и в обществените води.

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

За задържане : Попийте с инертен материал и поставете в подходящ контейнер за обезвреждане на отпадъци.
Методи за почистване : Почистете замърсените повърхности обилно с вода. Почистване с помътна на детергент.

6.4. Позоваване на други раздели

Вижте Раздел 13 относно информация за обезвреждане на отпадъците.

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

Предпазни мерки за безопасна работа : Да се избягва всякаква излишна експозиция. Да се осигури добро проветряване на работното място.
Хигиенни мерки : Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта. Да не се изнася замърсено работно облекло извън работното помещение. Да се измият ръцете преди почивките и след приключване на работата.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Условия за съхраняване : Да се съхранява на добре проветриво място. Съдът да се съхранява пълтно затворен. Да се пази от топлина и пряка слънчева светлина.
Опаковъчни материали : Да се съхранява в оригиналните контейнери.

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1. Параметри на контрол

Няма налична допълнителна информация

8.2. Контрол на експозицията

Подходящ инженерен контрол

Подходящ инженерен контрол:

Да се осигури добро проветряване на работното място. Обикновено се изискват както местна смукателна вентилация, така и вентилация на общото помещение. С материала трябва да се работи под лабораторна камина, доколкото това е възможно.

Лични предпазни средства

Зашита на очите и лицето

Зашита на очите:

Да се носят предпазни очила. Предпазни очила със странична защита. (EN 166)

Pancreas powder (lipase)

Информационен лист за безопасност

в съответствие с Регламент REACH (EO) 1907/2006, изменен с Регламент (EC) 2020/878

Зашита на кожата

Зашита на кожата и тялото:

Да се носи подходящо предпазно облекло. Лабораторна употреба : Лабораторна престилка. (EN 13034)

Зашита на ръцете:

Да се носят подходящи ръкавици. Химически устойчиви предпазни ръкавици. (EN 374)

Зашита на дихателните пътища

Зашита на дихателните пътища:

В случай на образуване на прах да се използва апарат за дишане с филтър: P3

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Агрегатно състояние	: Твърдо вещество
Цвят	: Не е налично
Външен вид	: Прах.
Мирис	: Не е налично
Границата на мириза	: Не е налично
Точка на топене	: Не е налично
Точка на замръзване	: Не е налично
Точка на кипене	: Не е налично
Запалимост	: Не е налично
Долна граница на експлозивност	: Не е приложимо
Горна граница на експлозивност	: Не е приложимо
Пламна температура	: Не е приложимо
Температура на самозапалване	: Не е приложимо
Температура на разлагане	: Не е налично
pH	: ≈ 4.7 (1% Разтвор)
pH разтвор	: Не е налично
Вискозитет, кинематичен	: Не е приложимо
Разтворимост	: Вода: 30 g/l
Коефициент на разпределение: n-октанол/вода (Log Kow)	: Не е налично
Налягане на парите	: Не е налично
Налягане на парите при 50°C	: Не е налично
Плътност	: Не е налично
Относителна плътност	: Не е налично
Относителна плътност на парите при 20°C	: Не е приложимо
Размер на частиците	: Не е налично

9.2. Друга информация

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1. Реакционна способност

Няма налична допълнителна информация

10.2. Химична стабилност

Няма налична допълнителна информация

10.3. Възможност за опасни реакции

Няма налична допълнителна информация

10.4. Условия, които трябва да се избягват

Няма налична допълнителна информация

Pancreas powder (lipase)

Информационен лист за безопасност

в съответствие с Регламент REACH (EO) 1907/2006, изменен с Регламент (EC) 2020/878

10.5. Несъвместими материали

Няма налична допълнителна информация

10.6. Опасни продукти на разпадане

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

11.1. Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008

Остра токсичност (орална)	: Не се класифицира (Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране; Липсват данни)
Остра токсичност (дермална)	: Не се класифицира (Липсват данни)
Остра токсичност (вдишване)	: Не се класифицира (Липсват данни)

Pancreatin (8049-47-6)

LD50 орално пълъх	> 10000 mg/kg (RTECS)
-------------------	-----------------------

Pancreatin (8049-47-6)

LD50 орално пълъх	> 10000 mg/kg
-------------------	---------------

Корозивност/дразнене на кожата	: Предизвиква дразнене на кожата. pH: ≈ 4.7 (1% Разтвор)
Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите	: Предизвиква сериозно дразнене на очите. pH: ≈ 4.7 (1% Разтвор)
Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата	: Може да причини алергични или астматични симптоми или затруднения в дишането при вдишване. Може да причини алергична кожна реакция.
Мутагенност на зародишните клетки	: Не се класифицира (Липсват данни)
Канцерогенност	: Не се класифицира (Липсват данни)
Токсичност за репродукцията	: Не се класифицира (Липсват данни)
СТОО (специфична токсичност за определени органи) — единократна експозиция	: Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция	: Не се класифицира (Липсват данни)
Опасност при вдишване	: Не се класифицира (Техническа невъзможност за получаване на данни)

11.2. Информация за други опасности

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1. Токсичност

Опасно за водната среда, краткосрочна (остра)	: Не се класифицира (Липсват данни)
Опасно за водната среда, дългосрочна (хронична)	: Не се класифицира (Липсват данни)

12.2. Устойчивост и разградимост

Pancreatin (8049-47-6)	
Устойчивост и разградимост	Разгражда се бързо

Pancreatin (8049-47-6)

Устойчивост и разградимост	Разгражда се бързо
----------------------------	--------------------

12.3. Биоакумулираща способност

Няма налична допълнителна информация

Pancreas powder (lipase)

Информационен лист за безопасност

в съответствие с Регламент REACH (EO) 1907/2006, изменен с Регламент (EC) 2020/878

12.4. Преносимост в почвата

Няма налична допълнителна информация

12.5. Резултати от оценката на РВТ и vPvB

Няма налична допълнителна информация

12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Няма налична допълнителна информация

12.7. Други неблагоприятни ефекти

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

13.1. Методи за третиране на отпадъци

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

В съответствие с ADR / IMDG / IATA

ADR	IMDG	IATA
14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер		
Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо
14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН		
Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо
14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране		
Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо
14.4. Опаковъчна група		
Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо
14.5. Опасности за околната среда		
Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо
Няма допълнителна налична информация		

14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

Сухопътен транспорт

Не е приложимо

Транспорт по море

Не е приложимо

Въздушен транспорт

Не е приложимо

14.7. Морски транспорт на товари в насыпно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация

Не е приложимо

Pancreas powder (lipase)

Информационен лист за безопасност

в съответствие с Регламент REACH (EO) 1907/2006, изменен с Регламент (EC) 2020/878

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

Регламенти на ЕС

REACH, Приложение XVII (Условия за ограничаване)

Не фигурира в Приложение XVII на REACH

REACH, Приложение XIV (Списък на веществата за разрешаване)

Не фигурира в Приложение XIV на REACH (Списък на веществата за разрешаване)

REACH, Списък с кандидат-вещества (SVHC)

Не фигурира в списъка на REACH с кандидат-вещества

Регламент относно вещества, които нарушават озоновия слой (ЕС 1005/2009)

Не фигурира в списъка с вещества, които нарушават озоновия слой (Регламент ЕО 1005/2009)

Регламент за изделията с двойна употреба (428/2009)

Не съдържа вещество, което е предмет на РЕГЛАМЕНТА НА СЪВЕТА (ЕС) за контрол на изделия с двойна употреба

Регламент относно прекурсорите на взривни вещества (ЕС 2019/1148)

Не съдържа вещество(а), включено(и) в списъка с прекурсори на взривни вещества (Регламент ЕС 2019/1148 за предлагането на пазара и употребата на прекурсори на взривни вещества)

Регламент относно прекурсорите на наркотични вещества (ЕО 273/2004)

Не съдържа вещество(а), включено(и) в списъка с Прекурсори на наркотичните вещества (Регламент ЕО 273/2004 относно производството и пускането на пазара на определени вещества, използвани за незаконно производство на наркотични или психотропни вещества)

15.2. Оценка на безопасност на химичното вещество или смес

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Индикация за промени

Раздел	Променен елемент	Коментари
	Дата на редакцията	Добавено
	Заменя версията от	Добавено
1.1	ЕО №	Добавено
1.1	CAS №	Добавено
1.1	Наименование	Променено
1.2	Ограничения за употреба	Променено
1.2	Употреба на веществото/сместа	Променено
1.2	Основна категория на употреба	Премахнато
2.1	Неблагоприятни физикохимични ефекти и неблагоприятни ефекти за здравето на човека и околната среда	Променено
2.3	Друга информация	Добавено
4.1	Първа помощ - общи мерки	Добавено
4.1	Първа помощ при контакт с кожата	Променено
4.1	Първа помощ при вдишване	Променено
4.1	Първа помощ при погълдане	Променено

Pancreas powder (lipase)

Информационен лист за безопасност

в съответствие с Регламент REACH (EO) 1907/2006, изменен с Регламент (EC) 2020/878

Индикация за промени		
Раздел	Променен елемент	Коментари
4.1	Първа помощ при контакт с очите	Променено
4.2	Симптоми/ефекти	Премахнато
4.2	Симптоми/ефекти след контакт с кожата	Променено
4.2	Симптоми/ефекти след вдишване	Променено
4.2	Симптоми/ефекти след контакт с очите	Променено
4.3	Друго медицинско становище или лечение	Премахнато
5.1	Неподходящи пожарогасителни средства	Добавено
5.1	Подходящи пожарогасителни средства	Променено
5.2	Опасни продукти на разпадане в случай на пожар	Добавено
5.2	Опасност от пожар	Премахнато
5.3	Защита при гасене на пожар	Добавено
5.3	Инструкции за гасене на пожари	Променено
6.1	Аварийни планове	Променено
6.1	Зашитни средства	Добавено
6.1	Общи мерки	Променено
6.2	Предпазни мерки за опазване на околната среда	Добавено
6.3	За задържане	Добавено
6.3	Методи за почистване	Променено
6.4	Позоваване на други раздели (8, 13)	Добавено
7.1	Допълнителни опасности по време на обработка	Премахнато
7.1	Предпазни мерки за безопасна работа	Променено
7.1	Хигиенни мерки	Променено
7.2	Опаковъчни материали	Добавено
7.2	Технически мерки	Премахнато
7.2	Условия за съхраняване	Променено
7.3	Специфични крайни употреби	Премахнато
8.2	Защита на дихателните пътища	Променено
8.2	Защита на ръцете	Променено
8.2	Защита на очите	Променено
8.2	Подходящ инженерен контрол	Променено
8.2	Защита на кожата и тялото	Променено
9	Мириз	Премахнато
9	pH	Добавено
9	Външен вид	Добавено
9	Разтворимост във вода	Променено
10.1	Реакционна способност	Премахнато
10.5	Несъвместими материали	Премахнато

Pancreas powder (lipase)

Информационен лист за безопасност

в съответствие с Регламент REACH (EO) 1907/2006, изменен с Регламент (EC) 2020/878

Индикация за промени

Раздел	Променен елемент	Коментари
10.6	Опасни продукти на разпадане	Премахнато
12.1	Екология - общо	Премахнато
13.1	Регионални разпоредби за отпадъците	Премахнато

Пълен текст на H- и EUH-предупрежденията за опасност:

Eye Irrit. 2	Сериозно увреждане/дразнене на очите, Категория 2
H315	Предизвиква дразнене на кожата.
H317	Може да причини алергична кожна реакция.
H319	Предизвиква сериозно дразнене на очите.
H334	Може да причини алергични или астматични симптоми или затруднения в дишането при вдишване.
H335	Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
Resp. Sens. 1	Респираторна сенсибилизация, Категория 1
Skin Irrit. 2	Корозия/дразнене на кожата, Категория 2
Skin Sens. 1	Кожна сенсибилизация, Категория 1
STOT SE 3	Специфична токсичност за определени органи – еднократна експозиция, Категория 3, дразнене на дихателните пътища

Информационен лист за безопасност (ИЛБ), ЕС

ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ Информацията, съдържаща се в този Информационен лист за безопасност, е получена от източници, които смятаме за надеждни. Въпреки това, информацията се предоставя без никаква гаранция, изрична или подразбираща се, относно нейната коректност. Условията или методите за работа, съхранение, употреба или обезвреждане на продукта са извън нашия контрол и може да са извън нашата компетентност. Поради тази и други причини, ние не поемаме отговорност и изрично се отказваме от отговорност за загуби, щети или разходи, произтичащи от или свързани по някакъв начин с работата, съхранението, употребата или обезвреждането на продукта. Този Информационен лист за безопасност е изготвен и трябва да се използва само за този продукт. Ако продуктът се използва като съставка на други продукти, наличната информация би могла да се окаже неприложима. Тази информация се основава на нашите текущи познания и е предназначена да даде описание на продукта само за целите на здравеопазването, безопасността и околната среда. Поради това, тя не трябва да се тълкува като гаранция за свойствата на продукта.